

Referencia da Praza: LA2408-H12-814-PI-NA-03

Tipo de Praza: Profesor/a substituto/a

Área de Coñecemento: Tradución e Interpretación

Departamento: Tradución e Lingüística

Sede actuación da comisión: FFT

ACTA DE CONSTITUCIÓN DA COMISIÓN

En Vigo, o día 17 de xuño de 2025 constitúese a comisión arriba indicada coa asistencia de:

Presidente/a: Xosé Manuel Dasilva Fernández

Secretario/a: Óscar Ferreiro Vázquez

Vogal: Xoán Manuel Montero Domínguez

Como membro con voz e sen voto, designado/a pola representación das e dos traballadores: ...

CRITERIOS DE VALORACIÓN

Reunida a comisión correspondente, constituída polas persoas que se relacionan na Acta de Constitución acordouse por unanimidade establecer os seguintes criterios de valoración, que complementarán o baremo (Anexo I) á hora de valorar e puntuar os méritos (en número máximo de 10) que presenten as persoas candidatas segundo o recollido no Anexo V:

Titulación(s) básica(s): Licenciatura e Grao en Tradución e Interpretación

Titulación(s) afín(s): Ningunha

Área(s) Afín(s): Ningunha

1. TITULACIÓN / FORMACION ACADÉMICA

A puntuación dos subapartados correspondentes:

- ✓ No caso de correspondencia coa área de coñecemento obxecto de concurso, valorarase no seu valor máximo: 100%.
- ✓ No caso de titulacións e áreas afíns, valorarase ao 50%.
- ✓ No caso de titulacións/áreas non afíns, valorarase coa seguinte porcentaxe: 0,5%.

- a) Expediente académico na Diplomatura/Licenciatura/Grao/Enxeñaría ou equivalente: nota media do expediente. A suma dos puntos (entre paréntese) acadados dividirase polo número total de convocatorias consumidas. Entenderase incluída aquí a titulación universitaria requirida para optar á praza.

Matrícula de Honra (4), Sobresaliente (3), Notable (2), Aprobado (1)

.....

- b) Premio Extraordinario de Licenciatura/Grao/Enxeñaría ou equivalente: 0,5 puntos

.....

- c) Expediente académico no Mestrado: nota media do expediente. A suma dos puntos (entre paréntese) acadados dividirase polo número total de convocatorias consumidas

Matrícula de Honra (4), Sobresaliente (3), Notable (2), Aprobado (1)

Os DEA consideraranse equiparables ao mestrado. O mestrado en Formación do Profesorado valorarase no apartado 2c.

- d) Premio Extraordinario de Mestrado: 0,5 puntos

.....

- e) Tese de Doutoramento
Sobresaliente “cum laude”(ou Apto “cum laude”) (4), Sobresaliente (3), Notable (ou Apto) (2), Aprobado. (1)
.....
- f) Premio Extraordinario de Doutoramento: 0,5 puntos
.....
- g) Outros cursos de especialización: máx. 1 punto
Non se valorarán.
- h) Outros méritos académicos: máx. 1 punto
Por cada materia optativa cursada da combinación de Idioma 2 Portugués: 0,25 puntos. Por TFG relacionado coa combinación de Idioma 2 Portugués: 0,25 puntos. Por B2 de Portugués da EOI: 0,5 puntos. Por C1 de Portugués da EOI: 0,75 puntos. Por C2 de Portugués da EOI: 1 punto.

2. EXPERIENCIA DOCENTE

A puntuación dos subapartados correspondentes:

- ✓ No caso de correspondencia coa área de coñecemento obxecto de concurso, valorarase no seu valor máximo: 100%.
- ✓ No caso de titulacións e áreas afíns, valorarase ao 50%.
- ✓ No caso de titulacións/áreas non afíns, valorarase coa seguinte porcentaxe: 0 %.

Nos casos de docencia inferiores a un ano procederase ao rateo da puntuación.

- a) Docencia universitaria:
 - I. 1 punto por cada ano de docencia en réxime de dedicación a tempo completo.
 - II. 0,5 punto por cada ano en réxime de dedicación a tempo parcial.Só se valorará a docencia de materias adscritas á área de coñecemento de Tradución e Interpretación da combinación de Idioma 2 Portugués.
- b) Docencia non universitaria:
 - I. 0,250 puntos por cada ano de docencia en réxime de dedicación a tempo completo (no caso de que a Comisión Específica de Área acorde considerar esta actividade como experiencia profesional non se valorará neste apartado).
 - II. 0,125 puntos por cada ano de docencia en réxime de dedicación a tempo parcial (no caso de que a Comisión Específica de Área acorde considerar esta actividade como experiencia profesional non se valorará neste apartado).Só se valorará a docencia de Portugués en Ensino Secundario e EOI.

- c) Acreditación de formación pedagóxica regulamentada: ata 1 punto.
Certificado de Aptitude Pedagóxica: 0,5 puntos. Mestrado en Formación do Profesorado: 0,5 puntos.
- d) Cursos de formación docente recibidos: 0,2 puntos por cada 100 h de docencia recibida, ata o máximo de 1 punto
Só se valorará a formación de Português.
- e) Cursos de formación docente impartidos: 0,2 puntos por cada 20 h de docencia impartida, ata o máximo de 1 punto
Só se valorará a formación de Português.
- f) Participación en proxectos de innovación docente: 0,2 puntos ata o máximo de 1 pto
Só se valorará a innovación docente de Português.

3. EXPERIENCIA LABORAL E INVESTIGADORA

Valorarase a experiencia laboral ou investigadora que se axuste ao perfil definido na convocatoria da praza.

- ✓ Calquera outra experiencia laboral ou investigadora relacionada coa área, valorarase coa seguinte porcentaxe: 100 %.
- ✓ Calquera outra experiencia laboral ou investigadora non relacionada coa área, valorarase coa seguinte porcentaxe: 0 %.

Nos casos de contratos a tempo parcial ou por períodos inferiores a un ano procederase ó rateo da puntuación.

- a) Actividade laboral que require título universitario: ata 0,5 puntos por ano.
*(entenderanse aquí tamén incluídos os contratos de investigación, bolsas FPI/FPU ou equivalentes).
A persoa candidata terá que demostrar de xeito fehaciente a relación da actividade laboral desempeñada coas materias da área da lista de agarda á que se presenta.
Só se valorará a experiencia acreditada por vida laboral en réxime de autónomos baixo a epígrafe Tradución e outros servizos.*
- b) Actividade laboral que non require título universitario: ata 0,05 puntos por ano. A persoa candidata terá que demostrar de xeito fehaciente a relación da actividade laboral desempeñada coas materias da área da lista de agarda á que se presenta.
Non se valorará.

- c) Publicacións investigadoras: a persoa candidata elixirá a publicación de maior relevancia que poderá ser valorada con un máximo de ata 1 punto.
Valoraranse os artigos relacionados con Portugués en revistas científicas de recoñecido prestixio: 1 punto para revistas de tipo A, 0,75 puntos para revistas de tipo B e 0,5 puntos para revistas de tipo C. Igualmente se valorarán os capítulos de libro relacionados con Portugués segundo a clasificación de SPI: 1 punto para primeiro cuartil, 0,75 puntos para segundo cuartil e 0,5 puntos para terceiro cuartil.
- d) Proxectos de investigación: a persoa candidata elixirá o proxecto de maior relevancia que poderá ser valorado con un máximo de ata 1 punto.
Participación en proxectos de investigación subvencionados en convocatorias oficiais: 0,33 puntos por ano para proxectos de ámbito nacional e 0,17 puntos por ano para proxectos de ámbito autonómico.
- e) Outros méritos (bolsas de colaboración, estadías de investigación, actividades de investigación ou transferencia, cursos de investigación recibidos, etc.): ata 1 punto.
Só se valorarán as comunicacións relacionadas con Portugués en congresos científicos nacionais ou internacionais (0,1 puntos por cada congreso), as estadías de investigación en centros estranxeiros do ámbito lusófono (0,2 puntos por mes) e a mobilidade Erasmus en centros do ámbito lusófono (0,25 puntos).

OBSERVACIÓNS ADICIONAIS

A comisión resérvase a facultade de adoptar as medidas que considere oportunas para verificar a competencia efectiva das persoas candidatas en cada unha das tres linguas da combinación: portugués, galego e castelán.

Vigo , 17 de xuño de 2025

Presidente /a
Asdo:

Secretario / a
Asdo:

Vogal
Asdo:

De ser o caso,
Rep. Trab. (con voz e sen voto)
Asdo: